

P6_TA(2005)0101

2003 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimas: Europos profesinio mokymo plėtros centras

1. Europos Parlamento sprendimas dėl 2003 finansinių metų Europos profesinio mokymo plėtros centro biudžeto įvykdymo patvirtinimo jo direktoriui (N6-0207/2004 - C6-0226/2004 - 2004/2050(DEC))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pranešimą dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro 2003 finansinių metų metinių sąskaitų, kartu su centro atsakymais¹,
 - atsižvelgdamas į 2005 m. kovo 8 d. Tarybos rekomendacijas (6858/2005 - C6-0075/2005),
 - atsižvelgdamas į EB sutartį ir ypač jos 276 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento², ir ypač į jo 185 straipsnį, ir į 2003 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1655/2003, iš dalies keičiantį Reglamentą (EEB) Nr. 337/75 dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro įsteigimo ir panaikinančią Reglamentą (EEB) Nr. 1416/76³, ir ypač į jo 12a straipsnį,
 - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl Finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje⁴, ir ypač Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 94 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 70 ir 71 straipsnį bei V priedą,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A6-0074/2005),
1. suteikia Europos profesinio mokymo plėtros centro direktoriui patvirtinimą dėl 2003 finansinių metų centro biudžeto įvykdymo;
 2. pateikia savo pastabas pridedamoje rezoliucijoje;
 3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir prie jo pridedamą rezoliuciją Europos profesinio mokymo plėtros centro direktoriui, Tarybai, Komisijai, Audito Rūmams ir paskelbti šiuos dokumentus *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serija).

¹ OL C 324, 2004 12 30, p. 53.

² OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

³ OL L 245, 2003 9 29, p. 41.

⁴ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

2. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl 2003 finansinių metų Europos profesinio mokymo plėtros centro biudžeto įvykdymo patvirtinimo jo direktoriui dalį (N6-0207/2004 - C6-0226/2004 - 2004/2050(DEC))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pranešimą dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro 2003 finansinių metų metinių sąskaitų, kartu su centro atsakymais¹,
 - atsižvelgdamas į 2005 m. kovo 8 d. Tarybos rekomendacijas (6858/2005 - C6-0075/2005),
 - atsižvelgdamas į EB sutartį ir ypač jos 276 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento², ir ypač į jo 185 straipsnį, ir į 2003 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1655/2003, iš dalies keičiantį Reglamentą (EEB) Nr. 337/75 dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro įsteigimo ir panaikinančią Reglamentą (EEB) Nr. 1416/76³, ir ypač į jo 12a straipsnį,
 - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl Finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje⁴, ir ypač Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 94 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 70 ir 71 straipsnį bei V priedą,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A6-0074/2005),
- A. kadangi AR minėtame pranešime nurodo, kad jiems buvo pateiktas tinkamas patvirtinimas, kad 2003 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinės ataskaitos yra patikimos, o finansinės operacijos iš principo yra teisėtos ir tvarkingos,
- B. kadangi 2004 m. balandžio 21 d. Parlamentas centro direktoriui suteikė 2002 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimą⁵ ir prie sprendimo dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo pridedamoje rezoliucijoje Parlamentas *inter alia*:
- ragina centrą testi jau pradėtą bendradarbiavimą su Europos mokymo fondu (EMF),
 - ragina centrą testi darbą, kuriuo siekiama sukurti vidaus audito gebėjimus, atitinkančius vidaus kontrolės standartus,

¹ OL C 324, 2004 12 30, p. 53.

² OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

³ OL L 245, 2003 9 29, p. 41.

⁴ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁵ OL L 330, 2004 11 4, p 34.

1. atkreipia dėmesį į šiuos 2002 ir 2003 finansinių metų Europos profesinio mokymo plėtros centro atskaitomybės skaičius;

2003 ir 2002 finansinių metų pajamų ir išlaidų ataskaita (tūkst. EUR)

| | 2003 | 2002 |
|--|---------------|---------------|
| Revenue | | |
| Commission subsidies | 14.500 | 12.135 |
| Revenue from previous financial years | 0 | 25 |
| Miscellaneous revenue | 3 | 3 |
| Assigned revenue (PHARE and third countries) | 792 | 333 |
| Financial revenue | 0 | 50 |
| Total revenue (a) | 15.295 | 12.546 |
| Budgetary expenditure for the financial year | | |
| <i>Staff - Title I of the budget</i> | | |
| Payments | 7.554 | 7.570 |
| Appropriations carried over | 443 | 298 |
| <i>Administration - Title II of the budget</i> | | |
| Payments | 778 | 767 |
| Appropriations carried over | 358 | 345 |
| <i>Operating activities - Title III of the budget (except for assigned revenue)</i> | | |
| Payments | 2.381 | 2.491 |
| Appropriations carried over | 3.138 | 2.189 |
| <i>Assigned revenue (PHARE and third countries)</i> | | |
| Payments | 546 | 0 |
| Appropriations carried over | 246 | 187 |
| Total expenditure (b) | 15.444 | 13.847 |
| Outturn for the financial year (a-b) | -149 | -1.301 |
| Balance carried over from the previous financial year | -545 | 532 |
| Appropriations carried over and cancelled | 399 | 215 |
| Sums for reuse from the previous financial year not used | 10 | 8 |
| Refunds to the Commission | -716 | 0 |
| Exchange-rate differences | 8 | 1 |
| Balance for the financial year | -993 | 545 |
| Source: information supplied by the Centre. This table summarises the data provided by the Centre in its own accounts. | | |

2. atkreipia dėmesį į AR pastabą dėl to, kaip centras vykdo riboto konkursu procedūras išrenkant sutarčių laimėtojus, bei į centro atsakymą; tikisi, kad centras ir toliau dės pastangas, kad tokių konkursų rezultatai būtų geriau ir skaidriai pateikiami, laikantis atitinkamų taisyklų;
3. atkreipia dėmesį į Audito Rūmų pastabą dėl paskelbtų ir centro neužbaigtų jo finansinės organizacijos pakeitimų; ragina centrą per 2005 m. užbaigti ir įgyvendinti šiuos pakeitimus; tikisi, kad centras informuos Parlamento kompetentingą komitetą apie adaptacijos proceso užbaigimą;
4. pritaria centro ir Europos mokymo fondo (EMF) bendradarbiavimui rengiant į ES stojančias šalis dalyvauti centro veikloje po ES plėtros; laikosi nuomonės, kad tokia papildoma veikla turi būti tesiama ir tam tikrais atvejais – stiprinama;
5. tikisi, kad centras, atsižvelgdamas į AR pastabas, nuo šiol į savo bendrą biudžetą įtrauks trečiųjų šalių subsidijas ir įmokas;
6. tikisi, kad centras padidins savo personalo priėmimo į darbą procedūros skaidrumą iš anksto išaiškindamas sąrašų sudarymo kriterijus;

7. pritaria lygybės principo įtraukimui į centro personalo politiką ir ragina imtis tolesnių veiksmų ir nuolat atlikti šios politikos vertinimą, kad būtų užtikrintas jos įgyvendinimas;
8. apgailiestauja, kad aukščiausios vadovybės vietas užima vyrai, primygtinai ragina centrą padidinti pusiausvyrą;
9. pritaria centro informacijos ir ryšių strategijai, ypač tam išskirtiniam dėmesiui, kuris yra skiriamas atvirumui ir piliečių prieinamumui;

Bendros pastabos Komisijai ir agentūroms

10. primena savo poziciją, kad remdamas Komisijos pastangas apriboti bent jau būsimų „reguliacijos“ agentūrų modelių skaičių Europos Parlamentas laikėsi nuomonės, kad dabartinių ir būsimų agentūrų struktūra nusipelnė gilesnio svarstymo tarpinstituciniu lygiu; taip pat pabrėžia, kad kol Komisija apibrėž pamatinės sąlygas reguliacijos agentūroms, tarpinstituciniame susitarime turi būti išdėstytos bendros gairės; tai reikėtų padaryti prieš agentūrų struktūrai sukuriant suderintą bazę;
11. atkreipia dėmesį į Komisijos poziciją¹ dėl atsakomybės už užduočių vykdymą delegavimo įstaigoms, įskaitant agentūras, neprilausančioms Komisijos pagrindinei administracijai; laikosi nuomonės, kad tai nėra atsakymas į Parlamento raginimą išsamiai apsvarstyti egzistuojančių agentūrų struktūrą tarpinstituciniu lygiu; todėl ragina Komisiją pateikti šio klausimo ir būsimo bendro tarpinstitucinio susitarimo, susijusio su naujomis priemonėmis, kurios turėtų būti numatytos Finansinėje perspektyvoje arba jai lygiagrečiai, išaiškinimą²;
12. ragina Komisiją vidutiniu periodiškumu, pvz., standartiniu trejų metų ciklu, organizuoti ir atlikti atskirų agentūrų vertinimo analizę įvairiais pjūviais, kad galima būtų:
 - a) padaryti išvadas dėl agentūrų veiklos ir ES politikos darnos bendraja prasme ir egzistuojančių arba reikalingų sukurti sinergiją tarp agentūrų ir Komisijos skyrių bei jų funkcijų dubliavimo išvengimo,
 - b) įvertinti agentūrų darbo rezultatų pridedamą vertę jų atitinkamoje veiklos srityje platesne Europos prasme ir agentūrų modelio tinkamumą, produktyvumą ir efektyvumą įgyvendinant ES politiką arba prisidedant prie jos,
 - c) nustatyti agentūrų veiksmų įtaką ir ją didinti ES artimumo, pasiekiamumo ir matomumo jos piliečiams požiūriu;
13. tikisi, kad tokia bendra analizė bus parengta iki 2005 m. pabaigos, kad ji apimtų trejų metų laikotarpį nuo naujo Finansinio reglamento ir po jo sekusios naujos agentūrų sistemos bazės įvedimo;
14. ragina agentūras aktyviai dalyvauti šiame procese ir bendradarbiauti su Komisija, įnešant

¹ Kuri išdėstyta Komisijos komunikato Tarybai ir Europos Parlamentui „Mūsų bendros ateities kūrimas, išsiplėtusios Europos Sajungos politikos sunkumai ir biudžeto priemonės 2007–2013 m.“ I priede (KOM(2004)0101, p. 38).

² Žr. Komisijos pranešimo dėl tolesnių veiksmų, susijusių su 2002 m. biudžeto įgyvendinimo patvirtinimu, priedą (KOM(2004)0648, p. 108).

savo būtiną indėlį tais klausimais, kurie, jų manymu, yra svarbūs jų funkcionavimui, atliekamam vaidmeniu, kompetencijai ir poreikiams, bei bet kuriuo kitu klausimu, kuris galėtų padėti tobulinti biudžeto įgyvendinimo tvirtinimo procedūrą, siekiant padėti užsistikrinti sėkmingą šio proceso eigą bei didinti agentūrų atsakingumą ir skaidrumą; ragina agentūras tokią pagalbą pateikti taip pat ir jo kompetentingiems komitetams;

15. ragina Komisiją lygiagrečiai pateikti pasiūlymus dėl dabartinių agentūrų steigimo aktų pakeitimų vėliausiai iki 2005 m. pabaigos, atsižvelgiant *inter alia* į savo santykių su agentūromis optimizavimą; tokiais pasiūlymais turėtų būti siekiama:
 - a) plėsti ryšius tarp Komisijos ir agentūrų,
 - b) užmegzti ir plėsti bendradarbiavimą, kuriuo būtų siekiama apibrėžti poreikius, į kuriuos reikia atsižvelgti, ir tikslus, rezultatus ir jiems pasiekti reikalingą strategiją bei nustatyti stebėsenai ir vertinimui naudojamus standartus,
 - c) tobulinti papildomas priemones, geriau organizuoti reikalingus išteklius ir jų efektyvų paskirstymą, siekiant gauti rezultatus ir sukurti ryšią strategiją tiems rezultatams paskleisti;
16. pabrėžia, kad prieš priimant bet kurį sprendimą įsteigti naują agentūrą, Komisija turi atlikti griežtą poreikio ir tos agentūros funkcijų pridedamosios vertės įvertinimą, atsižvelgdama į esamas struktūras, subsidiarumo principus, griežtą biudžeto taupymą ir procedūrų supaprastinimą;
17. tikisi, kad Komisija operatyviai pateiks gaires dėl agentūrų personalo politikos, kurias Parlamentas prašė Komisiją pateikti prieš baigiantis 2005 m. biudžeto procedūrai;

Bendros pastabos agentūroms

18. tikisi nuo šiol gauti visų agentūrų pranešimus, kuriuose būtų pateikiama apibendrinta informacija apie vidaus auditu atliktus auditus, jų pateiktas rekomendacijas ir kokių priemonių pagal pagrindų Reglamento (EB) Nr. 2343/2002 72 straipsnio 5 dalį;
19. ragina agentūras toliau siekti teisingo personalo reglamentų ir taisyklių, taikomų kitiems valstybės tarnautojams, naudojimo jų personalui (darbuotojų priėmimo į darbą tvarkos ir atitinkamų priimamų sprendimų, asmeninių bylų, atlyginimo ir kitų priklausančių sumų apskaičiavimo, skyrimo į aukštesnes pareigas politikos, laisvu postu procentinės dalies, lyčių lygybę užtikrinančių kvotų, t. t.);
20. pažymi, kad apskritai atitinkamas vyru ir moterų darbuotojų procentas nuo bendro agentūrų darbuotojų skaičiaus rodo, kad nėra pusiausvyros tarp vyru ir moterų skaičiaus; apgailestauja, kad vyrai sudaro apie vieną trečdalį visų darbuotojų, ir jiems yra per gausiai atstovaujama aukšto rango pozicijose, o moterims yra per gausiai atstovaujama žemo rango pozicijose; tikisi, kad agentūros imsis skubių ir veiksmingų priemonių šiai padėčiai ištaisyti;
21. ragina agentūras užtikrinti, kad, formuodamos personalo politiką, jos taikytų 2002 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/73/EB, iš dalies keičiančią

Tarybos direktyvą 76/207/EEB dėl vienodo požiūrio į vyrus ir moteris principo taikymo įsitarbinimo, profesinio mokymo, pareigų paaukštinimo ir darbo sąlygų atžvilgiu¹;

22. tikisi, kad agentūros, atsiliepdamos į AR pastabas, griežtai laikysis Finansiniame reglamente nustatyto biudžeto principų, ypač vienovės ir biudžeto tikslumo principų; ragina agentūras, kurios dar to nepadarė, ikyvendinti Finansinio reglamento reikalavimus apskaitos klausimais ir toliau stiprinti savo procedūras, susijusias su vidaus valdymu ir kontrole, siekiant padidinti atsakingumą, skaidrumą ir Europos pridėtinę vertę;
23. ragina agentūras, ypač tas iš jų, kurių veikloje yra klausimų, susijusių su kitų agentūrų veikla arba misijomis, stiprinti jų tarpusavio bendradarbiavimą, tokiu būdu atveriant galimybes sinergijų plėtrai; ragina jas tam tikrais atvejais įforminti šį bendradarbiavimą konkrečiais susitarimais (bendromis deklaracijomis, susitarimo memorandumais, sprendimais dėl bendro planavimo, ir veiksmais / programomis, kuriais pateikiamos papildomos charakteristikos), siekiant užtikrinti, kad nebūtų dubliuojamas darbas, kad kiekvienos agentūros darbo rezultatai būtų aiškiai apibrėžti, o bendru darbu būtų gaunama maksimali pridėtinė vertė ir pasiekiamas maksimalus poveikis; tikisi, kad šiuo klausimu bus nuolat informuojamas;
24. ragina agentūras skirti ypatingą dėmesį sutarčių laimėtojų atrankos ir sutarčių valdymo procedūroms; ragina jas imtis visų reikiamų priemonių dėl savo administracinių struktūrų, siekiant sustiprinti savo vidaus kontrolės procedūras, kanalus ir valdymą; laikosi nuomonės, kad tokia priemonė, jei būtina arba tikslinga, galėtų būti steigimas specializuotų padalinių, kuriems pavesta vykdyti konsultavimo užduotis rizikos analizės pagrindu, pvz., kaip geriausiai parengti sutarčių laimėtojų atrankos procedūras, užtikrinti stebesnę ir, kaip to reikalaujama, vykdyti tolesnes priemones; šiuo klausimu ragina Komisiją ir AR stiprinti bendradarbiavimą su agentūromis;
25. atkreipia dėmesį į sunkumus, kuriuos mini kai kurie direktoriai, ypač naujai sukurtų agentūrų, kalbėdami apie agentūrų gebėjimą laikytis Finansiniame reglamente pranešimams nustatyto kalendoriaus ir galutinių terminų; ragina agentūrų direktorius būsimo Finansinio reglamento peržiūrėjimo, kuris bus vykdomas 2005 m., perspektyvoje informuoti Biudžeto ir Biudžeto kontrolės komitetus apie sunkumus, su kuriais susiduriama, kad būtų galima juos apsvarstyti peržiūros rėmuose; tikisi, kad direktoriai pateiks konkrečius pasiūlymus dėl alternatyvių galutinių terminų variantų, kurie labiausiai tiktų jų funkcionavimo reikalavimams, kartu laikantis Finansiniame reglamente numatyto agentūrų įpareigojimo atsiskaityti;
26. atkreipia dėmesį į teigiamą agentūrų direktorių atsaką į raginimą Parlamento komiteto, atsakingo už biudžeto įvykdymo patvirtinimo rengimą, siekiant sukurti tikslę ryšių sistemą, ypač kalbant apie dokumentų, susijusių su agentūrų atsiskaitymo įpareigojimais, perdavimui iš agentūrų tam komitetui; laikosi nuomonės, kad geresnis tokį ryšių organizavimas sustiprins bendradarbiavimą su agentūromis ir pagerins demokratinę kontrolę;
27. ragina agentūrų direktorius, kad nuo šiol prie jų metinės veiklos ataskaitos, su kuria taip pat pateikiama finansinė ir valdymo informacija, būtų pridedamas pareiškimas, kad

¹ OL L 269, 2002 10 5, p. 15.

finansinės operacijos yra teisėtos ir tvarkingos, analogiškas tiems pareiškimams, kuriuos pasirašo Komisijos generaliniai direktoriai;

28. ragina agentūras kurti išsamią ryšių strategiją, kurioje būtų atsižvelgiama į poreikį, kad jų darbo rezultatai būtų ne tik pateikiami institucijoms, valstybių narių kompetentingoms tarnyboms, specialistams, partneriams arba konkretiems paramos gavėjams, bet ir tinkama forma prieinami plačiajai visuomenei; ragina agentūras, atsižvelgiant į tokios strategijos sukūrimą, stiprinti savo tarpusavio bendradarbiavimą ir keistis informacija apie pažangiausią praktiką, naudojamą siekiant šio tikslą; tikisi, kad agentūros tinkamai informuos Europos Parlamento kompetentingus komitetus apie tokios strategijos kūrimo rezultatus iki kitos biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros, siekiant užtikrinti veiksmingą ir laiku atliekaną jų veiklos priežiūrą;

Bendros pastabos AR ir agentūroms

29. pritaria AR iniciatyvai prie savo konkrečių pranešimų apie agentūras pridėti lentelę, kurioje būtų pateikiamas suvestinė informacija apie kompetencijas, valdymą, turimus ištaklius ir konkrečios agentūros produkciją / darbo rezultatus; laikosi nuomonės, kad tai padidina šių Bendrijos institucijų darbo aiškumą ir skaidrumą, tam tikrais atvejais sukuriant naudingą pagrindą palyginimams, kurie padėtų sukurti suderintą bazę agentūroms, kaip yra raginės Europos Parlamentas;
30. ragina AR ir agentūras stiprinti jų bendradarbiavimą, siekiant tobulinti procedūras ir technines priemones, kad galima būtų gerinti patikimą visų biudžeto ir finansinių klausimų valdymą, siekiant sukurti metodiką, kuri parengtų pagrindą teigiamam biudžeto įvykdymo patvirtinimui atlikti nuo pačios proceso pradžios; tikisi, kad bus nuolat informuojamas apie pažangą ir pažangiausios praktikos diegimą;
31. ragina AR ir agentūras didinti procedūros *procédure contradictoire*, prieš patvirtinant AR galutinį pranešimą, skaidrumą, kad galima būtų išvengti bet kokių prieštaravimų arba dviprasmybių, kurie galėtų kelti pavojų viso proceso patikimumui; šia prasme ragina AR ir Komisiją siūlyti veiksmingą būdą atnaujinti informaciją apie atliktus patobulinimus ir arba aptiktas problemas nuo tada, kai buvo pirmą kartą svarstomas AR parengiamasis pranešimas, iki sprendimo dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo priėmimo, kad būtų užtikrintas pats tiksliausias agentūrų padėties įvertinimas.